

W ARTO!

KWARTALNIK – INFORMATOR
TORUŃSKIEGO DWORU ARTUSA

czerwiec, lipiec, sierpień 2013

Koncerty pod Gwiazdami

Moya Brennan, Tomasz Stańko
Rykarda Pařasol, Natalia Przybyřsz
Janusz Radek, Alosza Awdiejew
Dziennik Podróży z Ostatniq

Wieczeryq – wystawa

Lipcowa scena plenerowa
U progu Camino – spotkanie autorskie
Oprowadzanie po Dworze Artusa



Toruń
2013

KONCERTY POD GWIAZDAMI

Festiwal pod patronatem Prezydenta
Miasta Torunia Michała Zaleskiego



www.artus.torun.pl

Wszystkie koncerty (bez względu na pogodę)
odbędą się na dziedzińcu Ratusza Staromiejskiego
w Toruniu, Rynek Staromiejski 1

www.facebook.com/CentrumKulturyDworArtusa

Kasa biletowa czynna: pon. - pt. w godz. 12:00 - 18:00
oraz godzinie przed koncertem.

Dwór Artusa, Rynek Staromiejski 6
tel. 56 655 49 29, biety@artus.torun.pl

1.07
poniedziałek
godz. 20:30



Tomasz Stańko

New York Quartet - Wisława

Pod Patronatem Marszałka Województwa
Kujawsko-Pomorskiego Piotra Calońskiego
100/110 zł

5.07
piątek
godz. 19:00



**Alośa
Awdiejew**

35/40 zł

13.07
sobota
godz. 20:00



**Rykarda Parasol
z zespołem**

30/35 zł

19.07
piątek
godz. 20:00



Natalia Przybysz

Kozmic Blues - Janis Joplin Tribute

Pod Patronatem Starosty Toruńskiego Mirosława Graczyka
30/35 zł

26.07
piątek
godz. 20:00



**Janusz Radek
z zespołem**

30/35 zł

4.08
niedziela
godz. 21:00



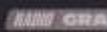
Moya Brennan (Clannad)

Koncert Prezydencki
100/120 zł

Sponsorzy:



Patroni
medialni:



Wstęp

W
R
T
C

Kochani!

Niezależnie od prognoz pogody na lato, najbliższe miesiące w Dworze Artusa zapowiadają się niezwykle gorąco dzięki niesamowitym wydarzeniom, jakie dla Was przygotowaliśmy!

W naszym programie każdy znajdzie coś dla siebie. Będą spotkania, wystawy, cykliczne oprowadzanie po zakamarkach Dworu Artusa i przede wszystkim: **Koncerty pod Gwiazdami** – nowy projekt, który zastąpił Artus Jazz Festival. Specjalnie dla wszystkich miłośników dobrej muzyki stworzyliśmy eklektyczny, ale jednocześnie intrygujący program, który zaspokoi różnorodne gusta.

Będzie delikatnie i jazzowo, drapieżnie i rockowo, melancholijnie i poetycko. W otoczeniu murów Ratusza Staromiejskiego usłyszymy wykonawców prezentujących muzykę na najwyższym poziomie. Od 1 lipca do 4 sierpnia wystąpią takie gwiazdy jak Tomasz Stańko New York Quartet, Alosza Awdiejew wraz ze swymi gitarzystami, hipnotyzująca głosem Rykarda Parasol, usłyszymy też Natalię Przybysz w programie poświęconym Janis Joplin, oraz mistrza poezji śpiewanej, jakim bez wątpienia jest Janusz Radek.

Na zakończenie festiwalu zapraszamy na występ gwiazdy światowego formatu. Na jedynym koncercie w Polsce, zaprezentuje się Moya Brennan - wokalistka kultowego zespołu Clannad. W klimatycznym otoczeniu dziedzińca Ratusza Staromiejskiego zabrzmia wielkie przeboje Clannadu (*In a life Time, I Will Find You, czy Robin: The Hooded Man*), a także utwory z ostatniej płyty artystki. Tym niezwykłym wydarzeniem, pełnym mistycznego nastroju ukoronujemy tegoroczną odsłonę Koncertów pod Gwiazdami.

Nasz wakacyjny program to różnorodny przekładaniec, w którym każdy znajdzie coś dla siebie. Będzie się działo, więc koniecznie musicie nas odwiedzić! Dajemy słowo, że wARTo!



Małgorzata Pijanowska
Dyrektor Centrum Kultury Dwór Artusa

1 lipca - 4 sierpnia sierpnia / dziedziniec Ratusza Staromiejskiego

Koncerty pod Gwiazdami

Lato w Toruniu to przede wszystkim nigdzie indziej niespotykany klimat gotyckiej starówki, którym oddycha niemal każdy turysta odwiedzający gród Mikołaja Kopernika. W tym roku o zmroku miasto będzie pokazywać swoją kolejną, równie intrygującą twarz. I to nie tylko dzięki zachwycającej iluminacji, ale także dzięki muzyce, która przez sześć tygodni rozbrzmiewać będzie w malowniczym otoczeniu dziedzińca Ratusza Staromiejskiego.

Koncerty pod Gwiazdami to nowy festiwal organizowany przez Centrum Kultury Dwór Artusa. Pod rozgwieżdżonym niebem, raz w tygodniu prezentować będą się wyjątkowi artyści. Będzie jazzowo i rockowo, poetycko i drapieżnie, melancholijnie i wesoło, wspomnieniowo i nowoczesnie. Słowem będzie naprawdę różnoro-

dnie. Program festiwalu ułożony został tak, aby nie tylko zaspokoić rozmaite gusta muzyczne, ale także w odpowiedni sposób ożywić ducha miejsca. Pomogą nam w tym z pewnością artyści, którzy od 1 lipca do 4 sierpnia prezentować będą zgromadzonej publiczności muzykę na najwyższym światowym poziomie.

Zaczynamy już 1 lipca niezwykłym koncertem: **Tomasz Stańko New York Quartet**. Legendarny jazzman, wirtuoz trąbki w towarzystwie wybitnych amerykańskich muzyków zaprezentuje muzyczny hołd złożony polskiej noblistce, Wiśławie Szymborskiej. W Toruniu w otoczeniu gotyckich murów Ratusza Staromiejskiego nie tylko przeżyjemy ucztę muzyczną, ale z pewnością zbliżymy się do tego nieodgadzonego pierwiastka, który jest cechą wspólną zarówno poezji Szymborskiej, jak i muzyki Stańki. Pierwiastka, który definiuje czym jest sztuka.

5 lipca zupełnie zmienimy klimat. Na scenie bowiem, wraz ze swymi gitarzystami, pojawi się znany i ceniony satyryk, poeta i bard **Ałosza Awdiejew**. Ku ucieście wszystkich, którzy kochają humor na najwyższym poziomie, zabrzmiały stare rosyjskie romanse, uliczny folklor z Odessy, klezmerskie motywy, cygańskie szaleństwo, ballady Okudźawy i Wysockiego. A całość jak zawsze przyprawiona będzie brawurową konferansjerką Rosjanina, który ukochał Polskę.

Kolejny tydzień przyniesie nam kolejną niespodziankę. 13 lipca na plenerowej scenie ustawionej na dziedzińcu Ratusza Staromiejskiego



TOR

pojawi się amerykańska artystka polskiego pochodzenia: **Rykarda Parasol**. Zdobywająca coraz większą popularność piosenkarka określana jest mianem „Nicka Cave'a w spódnicy”. Intrigująca barwa głosu, poetyckie teksty, a przede wszystkim hipnotyzująca muzyka sprawiają, że zapowiada się duże artystyczne wydarzenie, w którym koniecznie trzeba wziąć udział. Tym bardziej, że będzie to jedyny występ w regionie.

19 lipca wieczór wypełni muzyka Janis Joplin. Koncert **Natalii Przybysz** z towarzyszeniem 7-osobowego zespołu, będzie nie tylko lekturą obowiązkową dla miłośników twórczości wielkiej Janis, ale także okazją do posłuchania unowocześnionych aranżacji klasycznych piosenek pochodzących z barwnych hipisowskich czasów. Utwory te czcionkini duetu Sisters zaśpiewała po swojemu, ale z dużym szacunkiem dla oryginału.

Tydzień później wpadniemy w nastrój poetycki. A to za sprawą **Janusza Radka**, artysty wszechstronnego, obdarzonego niezwykłymi możliwościami wokalnymi. Muzyk wraz z 4 - osobowym bandem zaśpiewa utwory ze swojej ostatniej płyty *Z ust do ust*, oprowadzając nas po swoim poetyckim i w pewien sposób odrealnionym świecie.

Ostatnim wydarzeniem festiwalu będzie występ niekwestionowanej gwiazdy: siostry Enyi, **Moyi Brennan**, wokalistki kultowego zespołu **Clannad**. 4 sierpnia Irlandka wystąpi z niezwykłym, pełnym mistycznego klimatu programem, w którym obok utworów z jej najnowszej płyty *Affinity*, znajdą się też wielkie przeboje Clannadu. Usłyszymy m.in. piękną piosenkę *In a Lifetime* (oryginalnie śpiewaną w duecie z Bono) nie zabraknie też filmowych utworów pochodzących z serialu *Robin of Sherwood*, mistycznego tematu z *Harry's Game*, czy wreszcie przesiąkniętego emocjami *I Will Find You* pochodzącego z kultowego filmu *Ostatni Mohikanin*. Koncert Moyi Brennan jest jedynym występem w Polsce, więc warto śpieszyć się z zakupem biletów na to wydarzenie, gdyż zapowiada się iście niezwykły wieczór.

Choć Koncerty pod Gwiazdami zastąpiły dotychczasowe letnie wydarzenie jakim był Artus Jazz Festival, wierzymy że dzięki rozszerzonej formule trafimy do jeszcze szerszej publiczności promując tym samym Toruń jako miasto, gdzie w niezwykłym, malowniczym otoczeniu rozbrzmiewa naprawdę dobra muzyka.



W

4 sierpnia / niedziela / godz. 21:00 / dziedziniec Ratusza Staromiejskiego / bilety: 120 zł normalny, 100 zł ulgowy

Moya Brennan

Głos z Sherwood

Gdy w 1986 roku Telewizja Polska wyemitowała serial *Robin of Sherwood*, Polacy po raz pierwszy usłyszeli głos Moyi Brennan. Jej mistyczny, odrealniony wokół sprawił, że muzyka i piosenki zespołu Clannad z miejsca stały się hitem, docenionym nie tylko przez krytyków, ale przede wszystkim przez słuchaczy. To właśnie grając z Clannadem artystka w nowatorski sposób zaczęła podchodzić do tradycyjnej muzyki celtyckiej, unowocześniając ją, a tym samym popularyzując. Dzięki temu sprzedała 15 milionów płyt, zdobywając najważniejsze nagrody przemysłu muzycznego i filmowego (w tym m.in. Grammy).

Solowe występy **Moyi Brennan** to przeżycie niezwykle ekscytujące, szczególnie dla wszystkich miłośników muzyki celtyckiej. Łączą bowiem ekspresję muzyki Clannadu z intymnością i ciepłem, na jaki artystka pozwala sobie grając bez zespołu. Jej koncerty to nie tylko hołd złożony tradycyjnej muzyce irlandzkiej, ale także ukłon w kierunku form bardziej współczesnych (elektronika). Niemal wszystkie występy to swoiste spektakle muzyczno-wizualne, w których liczy się wręcz mistyczna atmosfera kreowana głosem i światłem.

Podczas występu w Toruniu Irlandka zaprezentuje przede wszystkim utwory z płyty *Affinity*, nagranej z wybitnym harfistą **Cormaciem de Barra**. Podczas występu nie zabraknie jednak największych przebojów Clannadu. Zabrzmią m.in.: *In a Lifetime* (oryginalnie śpiewany w duecie z Bono, jak również utwory pochodzące z serialu *Robin of Sherwood*. Nie zabraknie też przesiąkniętego emocjami *I Will Find You*, który usłyszeć można było w kultowym filmie Michaela Manna *Ostatni Mohikanin*.

Skład zespołu:

Moya Brennan – wokal, harfa
Aisling Jarvis – gitara, bouzouki
Graham Henderson – keyboards
Sinead Madden – skrzypce
Cormac De Barra – harfa

„Moim zdaniem Moya Brennan
posiada
jeden z najwspanialszych głosów
jakie ludzkie ucho kiedykolwiek
mogło usłyszeć.”

Bono (U2)

Nigdy nie liczyliśmy się z modą

wywiad z Moyą Brennan

Dwór Artusa: Nie po raz pierwszy odwiedzasz Polskę. Byłaś tu zarówno na koncertach solowych, występowałaś też z Clannadem. Czego spodziewasz się tym razem?

Moya Brennan: Wizyty w Polsce zawsze są niezwykle. Naprawdę kocham tu przyjeżdżać. Publiczność jest niesamowita i rozumie bardzo dobrze naszą muzykę. Mam wielu przyjaciół Polaków w Irlandii i wiem, że bardzo dużo łączy nasze kraje. Nie tylko za sprawą ostatnich lat i otwarcia rynku pracy, ale mamy przecież podobną historię i przede wszystkim w podobny sposób patrzymy na życie. Dla mnie jest zresztą wielce interesujące obserwowanie jak Polska otwiera się na świat.

DA: Wszyscy członkowie Twojej rodziny są muzykami. Czy te więzy rodzinne mają wpływ na waszą twórczość?

MB: To że Clannad był zespołem rodzinnym, z pewnością pomogło nam w trudnych początkach zdobywania popularności. Moje solowe dokonania również angażują moją rodzinę, w szczególności siostry. Jestem też niesłychanie dumna z tego, że moja córka Aisling jest pełnoprawnym członkiem zespołu (gra na gitarze) i będzie miała okazję odwiedzić po raz pierwszy Polskę.

DA: Na przestrzeni lat trendy muzyczne bardzo się zmieniły. Wasza muzyka jest jednak niezależna od mody, a mimo to wciąż ma wielu wiernych fanów. W czym tkwi sekret Waszej popularności?

MB: Nigdy nie liczyliśmy się z modą. Oczywiście widać u nas wpływy innych artystów, a nasza muzyka wyrasta jednoznacznie z tradycyjnej muzyki granej w miejscu skąd pochodzimy, czyli z hrabstwa Donegal. Tam są nasze muzyczne korzenie. Myślę, że popularność naszej muzyki tkwi w jej klimacie i specyficznym uduchowieniu. To bez wątpienia cechy ponadczasowe, które nie ulegają ani modzie, ani zmieniającym się trendom.

DA: Bardzo ważne w twórczości zarówno Twojej, jak i Clannadu są związki z muzyką filmową. Jak sądzisz dlaczego filmowcy tak często sięgają po Waszą muzykę?

MB: Sądzę, że moja muzyka jest bardzo obrazowa. Gdy komponuję czuję się trochę jak malarz. Myślę kolorami. Jest tu i natura i pasja i emocje. Pejzaże dźwiękowe tworzone przeze mnie są jak krajobrazy. Łatwo zaadoptować je na potrzeby filmu.

DA: Czego możemy się spodziewać podczas koncertu w Toruniu? Czy zagracie również najsłynniejsze przeboje Clannadu?

MB: Podczas koncertu pojawią się największe przeboje z całej mojej kariery, nie zabraknie więc również najsłynniejszych hitów, jakie wylansowaliśmy razem z Clannadem. Ostatnio blisko współpracowałam z moim harfistą Cormaciem De Barrą. Nasz nowy album *Affinity* wychodzi w czerwcu, więc z pewnością usłyszycie kilka piosenek z tej płyty.



13 lipca / sobota / godz. 20:00 / dziedziniec Ratusza Staromiejskiego / bilety: 35 zł normalny, 30 zł ulgowy

Rykarda Parasol

Nick Cave w spódnicy

Po nostalgicznym jazzie Stańki i ciętej satyrze Awdiejewa nadszedł czas na zupełnie inny ton. Czas na prawdziwy tygiel muzyczny! Amerykański rock zmieszany z soulem, południowymi rytmami i północno-europejskimi dźwiękami. Zapowiada się niebywały koncert – idealne połączenie nastrojowej muzyki z kameralnym klimatem gotyckich murów Ratusza Staromiejskiego i wieczornej pory. Będzie to czas łączący przeciwieństwa. Po pierwsze: kobieta o nikłej posturze i głębokim, mocnym, wykraczającym poza granice płci, głosie. Po drugie: z pozoru optymistyczna i ciepła persona i rock-noir połączony z melancholijnymi kompozycjami. Taką jest właśnie kolejna gwiazda Koncertów pod Gwiazdami, **Rykarda Parasol**. Niewiele wie, że to nie pseudonim artystyczny, a prawdziwe personalia amerykańskiej artystki, w której żyłach płynie szwedzka i izraelska krew.

Rykarda przełamuje stereotypowe wyobrażenia na temat tego, co i jak kobiecie wolno w muzyce, tak w zakresie wykonawstwa jak i podejmowanych tematów. Łamie tabu. Robi to, na co każdy z nas ma ochotę, a nie ma odwagi. Ponadto jest artystką, która

spełnia najwyższe wymagania, wychodzące daleko poza kontekst muzyki popularnej i rozrywkowej.

Nie bez kozery porównuje się ją z Nickiem Cave`m, Johnnym Cashem, Tomem Waitsem czy PJ Harvey. W czasach, kiedy kobiety muszą śpiewać jak anioły, a mężczyźni jak kobiety, jej głos ukształtowany przez szkołę operową robi mocne wrażenie,



a folkowy, ale jednak mroczny song-writing (nazywany „folk-noir“) przyprawia o gęsią skórę. Parasol śpiewa bowiem o rzeczach, o których inni wolą zapomnieć... Jej mroczne literackie teksty przyrównać można do prozy Williama Faulknera i poezji Christiny Rosetti.

W takim klimacie Rykarda nagrała trzy cenione przez krytyków albumy – *For Blood and Wine*, *Our Hearts First Meet* i świeżo wydany *Against The Sun*, z którym to koncertowała nie tak dawno w radiowej Trójce.

Podczas występu na dziedzińcu toruńskiego Ratusza usłyszymy ją z tym samym składem, z którym zdobywa sceny całego świata. To uzdolnieni muzycy z zespołów Gaby Kulki, Raalya, Wacława Zimpla, Wojciecha Traczyka czy Meli Koteluk. Zapowiada się niesamowity wieczór, o którym na pewno będzie głośno!

Skład zespołu:

Rykarda Parasol – wokal, gitara
Piotr Aleksandrowicz – gitara
Robert Rasz – perkusja
Kornel Jasiński – bas
Miłosz Wośko – instr. klawiszowe

1 lipca / poniedziałek / godz. 20:30 / dziedziniec Ratusza Staromiejskiego / bilety: 110 zł normalny, 100 zł ulgowy

8/9

Tomasz Stańko

czyli Gwiazda na wznoszącej fali



Genialne, oryginalne, nadzwyczajna intuicja, znakomity rezultat, fascynujące pomysły, zespół wybitny!...

To jedynie próbka, entuzjastycznych epitetów i określeń muzyki z albumu *Wisława* oraz formacji **Tomasz Stańko New York Quartet**. Nieprzeciętny polski trębacz i jego muzycy latem w ramach międzynarodowego tournée zagrają w Polsce tylko w trzech miastach. Jednym z nich będzie Toruń, podczas inauguracji Koncertów pod Gwiazdami.

O Tomaszu Stańce mówi się, że wciąż jest na wznoszącej fali. To niekwestionowana międzynarodowa gwiazda, muzyk, który grał z legendarnymi postaciami jazzu, od Krzysztofa Komedy, Adama Makowicza, do Jana Garbarka i wielu innych. Potrafi skupić wokół siebie wielkie talenty. Często to młodzi muzycy, którym ta współpraca przyniosła splendor i przyspieszone wyjście z cienia, liderowi zaś efekt połączenia doświadczenia z nową jakością, energią i świeżością pomysłów.



Stańko cztery lata temu zamieszkał w Nowym Jorku, gdzie regularnie przebywa, dzieląc swój czas pomiędzy Warszawę, a miasto będące tygłem jazzu. Tam właśnie znalazł zespół znakomitych jazzmanów, z którymi teraz koncertuje pod szyldem Tomasz Stańko New York Quartet.

Wyjątkowości temu muzycznemu projektowi dodaje jeszcze postać **Szyborskiej**, której album *Wisława* jest dedykowany. Wydany w lutym, w ciągu trzech miesięcy osiągnął status Złotej płyty. Znalazło się na nim łącznie 12 utworów, w tym kilka o tytułach zaczerpniętych z wierszy lub tomików noblistki.

/.../ krzyki, szepty, szmery, niedopowiedzenia, ale też pulsujące potężną energią błyskotliwe improwizacje, to wszystko znajdziemy na płycie „Wisława”, jednej z najlepszych w dorobku Tomasza Stańki! - pisze Tomasz Szachowski.

Nie będzie chyba nadużyciem przewidywanie: krzyki, szepty, szmery, niedopowiedzenia, ale też pulsujące potężną energią błyskotliwe improwizacje, to wszystko znajdziemy... podczas koncertu 1 lipca na dziedzińcu toruńskiego Ratusza Staromiejskiego!

Skład zespołu:

Tomasz Stańko – trąbka | David Virelles – fortepian | Ben Street – kontrabas | Gerald Cleaver – perkusja

19 lipca / piątek / godz. 20:00 / dziedziniec Ratusza Staromiejskiego / bilety: 35 zł normalny, 30 zł ulgowy

Natu Kozmic Blues

Janis Joplin na nowo

Piosenki Janis Joplin to muzyczne Himalaje. Mierzyć się z nimi mogą tylko najbardziej odważni i... najbardziej utalentowani. **Natalia Przybysz** (wokalistka zespołu Sisters) po nagraniu dwóch solowych albumów, z okazji 50-lecia debiutu scenicznego Janis Joplin, postanowiła spróbować na nowo zinterpretować piosenki wielkiej gwiazdy hipisowskich czasów. Powstał program i album, który pokazuje, że stworzone ponad 40 lat temu utwory wciąż mają w sobie siłę i moc, wciąż zachwycają i wciąż stanowią artystyczne wyzwanie.

Kojarzona dotąd z soulowym brzmieniem artystka tym projektem zmieniła swój image, pokazując nową blues-rockową twarz i jak zgodnie podkreślają krytycy i publiczność, wyszło jej to świetnie. Duża w tym także zasługa fenomenalnego zespołu, który wibrującymi aranżacjami i błyskotliwymi solówkami sprawia, że końcowy efekt może zachwycać.

Jak mówi sama Przybysz: *ten projekt to wyzwanie i eksperyment, który ma mnie otworzyć na nowe nieeksplorowane wcześniej przeze mnie obszary. Kozmic Blues to tytuł jednej z piosenek Janis. O miłości, o wolności i mocy, jaką ma chwila tu i teraz. O tym, że wszystko się zmienia, ale uczucia pozostają takie same na zawsze. Blues to muzyka, która jest pomostem pomiędzy niedolą – smutkiem, a drugą stroną, czyli szczęściem. Blues jest siłą, jaką czujemy dźwigając się i odbijając od dna. Wierzę, że wciąż wielu z nas to hipisi. Myślę, że ten projekt to dobre lekarstwo na dzisiejsze kryzysowe czasy. Potrzebujemy czegoś mocnego i prawdziwego, czegoś, co już raz wywołało rewolucję.*

Podczas toruńskiego koncertu obok hitów psychodelicznego rocka takich jak *Piece Of My Heart, Try, Me And Bobby McGee*, znajdziemy również subiektywną mieszankę utworów z repertuaru amerykańskiej legendy, które szczególnie pokochała Natu. Między innymi tytułowy *Kozmic Blues*, ale także *One night stand, Tell Mamma, Last time, Maybe, Move Over, czy Half Moon*.

Skład zespołu:

Natalia Natu Przybysz – wokal
Jurek Zagórski – gitara
Hubert Zemler – perkusja
Filip Jurczyszyn – bas
Mariusz Objalski – instrumenty klawiszowe
Marcin Gańko – saksofon
Rafał Gańko – trąbka
Tomasz Dworakowski – puzon



W A D

26 lipca / piątek / godz. 20:00 / dziedziniec Ratusza Staromiejskiego / bilety: 35 zł normalny, 30 zł ulgowy

10/11

Janusz Radek

radość śpiewania

Janusz Radek ma głos. Mocny i łatwo rozpoznawalny. Ktoś fachowo oszacował go kiedyś na 4 i pół oktawy. Taka niezwykła rozpiętość dźwięków przydaje się oczywiście do karkołomnych wokalnych popisów – to w końcu jedyny wykonawca, który może zaśpiewać męsko-damski duet... sam ze sobą. Ale chyba ważniejsze jest to, że w niższych tonach ten głos ma przepiękną, niepowtarzalną barwę, a w wysokich dźwięczy czysto jak kryształ. Ten głos to precyzyjnie wyćwiczone narzędzie, które poradzi sobie z każdą materią muzyczną – a zachwyca szczególnie, gdy pozornie od niechcenia figluje wśród dźwięków improwizacji.

Ale głos to nie wszystko, czym zachwycić może Janusz Radek. Jest to przecież – nietuzinkowy Artysta, niebanalny człowiek i charyzmatyczny frontman... Na scenie nie tylko świetnie śpiewa. Jego osobowość oraz bliski i wyjątkowy kontakt z publicznością powodują, że potrafi przenieść widza w niezwykle miejsca... Raz są to klimaty retro, raz przepiękne liryczne brzmienia. Innym razem zadziwia muzyką taneczną – bardzo nowoczesną, by za chwilę powrócić sentymentalnie do utworów Czesława Niemena czy Ewy Demarczyk...

Na plenerowej scenie Dworu Artusa Radek zaśpiewa, z towarzyszeniem zespołu, nie tylko utwory ze swojej najnowszej płyty **Z Ust do Ust**, ale również usłyszymy wiele innych, pięknych i lirycznych piosenek znanych ze wcześniejszych recitali Artysty.

Jaki to będzie koncert? Nie wiemy. Nikt nie wie. Bo Janusz Radek lubi niespodzianki. Każdy jego program jest inny, każda płyta odmienna. Nawet w trakcie recitalu nastrój może się radykalnie zmienić i wykonawca zaszerwuje romantycznie zasłuchanej widowni szalony, zwariowany pastisz albo wyciszy rozbawioną publiczność szarpiącym nerwy songiem. Czasem też niewinna zapowiedź piosenki urasta do rangi samodzielnego utworu zaimprowizowanego na naszych oczach.

Jedno jest zatem pewne: **będzie nietuzinkowo.**

Skład zespołu:

Janusz Radek – wokal
Tomasz Filipczak – piano
Mirek Wiśniewski – bas
Adam Kram – perkusja
Piotr „Ziarek” Ziarkiewicz – trąbka



5 lipca / piątek / godz. 19:00 / dziedziniec Ratusza Staromiejskiego / bilety: 40 zł normalny, 35 zł ulgowy

Alosza Awdiejew

Humor, wdzięk i bezpretensjonalność...

Cieszy się ogromną popularnością. Publiczność uwielbia jego występy, jego humor. **Alosza Awdiejew** czyli człowiek-instytucja, człowiek-orkiestra. Człowiek kultury i nauki. Jest wyjątkowym artystą estradowym i jednocześnie wybitnym naukowcem – profesorem Uniwersytetu Jagiellońskiego. Do tego para się aktorstwem filmowym, pisze popularne felietony, tłumaczy poezję. Rosjanin z polskim obywatelstwem, który przybył do Krakowa, po raz pierwszy w 1967 r. Mówi o sobie: jestem Polakiem z wyboru i dodaje przewrotnie, że to bardziej komfortowo niż być kimkolwiek z przymusu.

Urodził się w Stawropolu (wtedy Woroszyłowski), na północnym Kaukazie w 1940 r. Już w dzieciństwie zaczął występować publicznie śpiewając wraz z matką podczas amatorskich koncertów. Ukończył średnią szkołę muzyczną w Moskwie, później studiował anglistykę na Uniwersytecie Moskiewskim. W tym czasie występował w kabaretach studenckich, w teatrze i uprawiał pantomimę. Na drugim roku studiów uzyskał stypendium Radia Moskiewskiego i rozpoczął studia na filologii polskiej Uniwersytetu Jagiellońskiego. Tak zaczęła się przygoda z Polską, która trwa do dziś.

Stare rosyjskie romanse, uliczny folklor z Odessy, klezmerskie motywy, cygańskie muzyczne szaleństwo, ballady Okudźawy i Wysockiego. Oto różne gatunki muzyczne kojarzone zwykle z odrębną stylistyką wykonania, nieco odległe w czasie i przestrzeni. Czy łączy je jedynie (nie zawsze jasne) pochodzenie z wielkiego kraju na wschodzie? Bez szukania odpowiedzi wspólny mianownik nadaje im Alosza Awdiejew – niestrudzenie przepłatając te nurty w swoim repertuarze. Robi to już dziesiątki lat. Zupełnie naturalnie snuje opowieść o istocie słowiańskiej duszy. Są przy nim nieodłączni towarzysze muzycznej podróży: **Kazimierz Adamczyk** i **Marek Piątek**, których instrumentalne i wokalne wsparcie wrosło już na stałe w ten barwny, dźwiękowy pejzaż.

Podczas występu w ramach Koncertów pod Gwiazdami zaprezentuje zupełnie świeże zestawienie starszych i nowszych utworów będące rodzajem przekroju repertuaru grupy. To o te właśnie tytuły proszą zwykle wierni słuchacze na licznych koncertach...

Skład zespołu:

Alosza Awdiejew – gitara, śpiew | Marek Piątek – gitara | Kazimierz Adamczyk – gitara



Jerzy Murawski

Podróż z Ostatnią Wieczerzą - wystawa



Ekspozycja **Jerzego Murawskiego** składać się będzie z dwóch elementów: nietypowej instalacji oraz wystawy fotografów. Całość jest efektem prowadzonego od wielu lat **Dziennika Podróży z Ostatnią Wieczerzą** – cyklu instalacji teatralnych opartych na dziele Leonarda da Vinci. Ten wyjątkowy dziennik powstał zarówno z podziwu nad arcydziełem włoskiego geniusza, jak i w wyniku zachwytu nad samym tematem jakim jest *Ostatnia Wieczerza*. Stał się zapisem „żywych” obrazów *Wieczery*, kolekcją refleksji uczestników i wydarzeń, jakie towarzyszyły podróży, która przeobraziła się w wędrówkę w poszukiwaniu spraw ostatecznych w etosie codzienności. Jest to też kronika spotkań z ludźmi, którzy towarzyszyli artyście w powstawaniu kolejnych stacji *Ostatniej Wieczery*, zapis obserwacji człowieka i zmieniającej się, otaczającej rzeczywistości.

Jerzy Murawski „żywe obrazy” *Ostatniej Wieczery* umieszcza w bardzo różnorodnej przestrzeni publicznej, podkreślającej kontrast pomiędzy tą wielką ikoną chrześcijaństwa i ludzkości, a realiami współczesnego świata. Centralnym punktem wystawy w Dworze Artusa będzie instalacja *Ostatniej Wieczery* wg Leonardo da Vinci, zainscenizowana przy pomocy zaprojektowanych i wykonanych przez artystę kostiumów i „ożywiona” światłem i dźwiękiem (unikatowa ścieżka dźwiękowa).

Początkowo „Dziennik” powstał z potrzeby zmierzenia się z tematem jakim jest „*Ostatnia Wieczerza*”. Inspiracją było wielkie dzieło Leonardo da Vinci. W miarę jednak upływu czasu temat ewoluował w stronę poruszającej dla mnie wizji siedzącego przy szabasowym stole samotnego Chrystusa, nierozumianego i zdradzonego przez swoich towarzyszy. Stole, który z założenia powinien być symbolem jedności, solidarności i porozumienia. Temat „*Ostatniej Wieczery*”, który w swoim pierwotnym zamierzeniu miał pełnić funkcje czysto artystyczne (estetyczne) i miał być próbą mojej interpretacji, zaczął zdecydowanie zmierzać w kierunku znaczeń i symboli oraz kontekstów, w bezpośrednim odniesieniu do otaczającej mnie rzeczywistości. Moja wędrówka z „*Wieczerzą*” zaczęła być poszukiwaniem prawdziwego etosu i wartości duchowych w otaczającym mnie świecie. Świecie pod rządami Boga materializmu.

Jerzy Murawski jest stypendystą Marszałka Województwa Kujawsko-Pomorskiego



MIKROWSPARCIE
FUNDACJA WSPARCIA KULTURY
I SŁUŻBA WSPARCIA
KULTURALNEGO W KRAJOWYM
CENTRUM WARSZAWY

17 czerwca / poniedziałek / godz. 19:00 / Sala Mała / wstęp wolny

U progu Camino

spotkanie z Tomaszem Bielickim i Piotrem Roszakiem

Szlak św. Jakuba (hiszp. *Camino de Santiago*) to przecinająca całą Europę sieć dróg prowadzących do grobu św. Jakuba Apostoła, znajdującego się w **Santiago de Compostela** w północno-zachodniej Hiszpanii. Ta niezwykła droga wiedzie również przez województwo kujawsko-pomorskie – od Iławy przez Toruń, aż do Trzemeszna.

Przewodnik po *Camino Polaco* w województwie kujawsko-pomorskim zaprasza do odkrycia regionu i rozpoczęcia swego pielgrzymowania właśnie na tych ziemiach. Może to być dobry „wstęp” do późniejszej wyprawy na *Camino* albo „zwieńczenie”, już po odbyciu pielgrzymki do *Santiago*, aby kroczyć śladami tych, którzy od średniowiecza piel-

grzymowali z Kujaw i Pomorza, do Composteli.

Podczas spotkania w Dworze Artusa Tomasz Bielicki i Piotr Roszak, autorzy tego niezwykłego przewodnika, opowiedzą o kujawsko-pomorskim odcinku szlaku świętego Jakuba. Dowiemy się co robiono w Szabdzie z osobami, które podejrzewano o wampiryzm, jakie imię nosił kujawsko-pomorski Robin Hood i co wspólnego ma wieża w Kruświcy ze św. Graalem... Te i inne historie z pewnością zachęcą do wyruszenia na *Camino De Santiago*. W trakcie spotkania w cenach promocyjnych będą sprzedawane książki.

Tomasz Bielicki - dziennikarz toruńskich „Nowości” specjalizujący się

w tematyce kulturalnej; korespondent w Hiszpanii. Poza mediami interesuję się popkulturą i PR. www.tomaszbielicki.blogspot.com to jego autorski blog muzyczny. **Piotr Roszak** - kapłan diecezji toruńskiej; uzyskał doktorat na Uniwersytecie Nawarry (UN) na podstawie rozprawy *Teologia del misterio en santo Tomás de Aquino* napisanej pod kierunkiem ks. prof. Cesara Izquierdo. Od 2010 roku zatrudniony na Wydziale Teologicznym UMK jako adiunkt Zakładu Teologii Fundamentalnej i Religiiologii, oraz jako profesor stowarzyszony teologii dogmatycznej z UN. Laureat nagrody „Europa” przyznawanej przez Centrum Studiów Europejskich Uniwersytetu Nawarry w Pamplonie.



6 sierpnia / wtorek / godz. 19:00 / Galeria Artus / wystawa czynna do 30 sierpnia / wstęp wolny

14/15

Michał Głowacki

Maska diabła i zdeprawowani bohaterowie – prace z lat 2006-2013

Działająca w Dworze Artusa Galeria Artus często promuje artystów lokalnych. Prezentując ich dzieła sprawiamy, że wielu twórców może zaistnieć w szerokiej świadomości. Staramy się wybierać twórców dopiero co stawiających swoje pierwsze kroki w branży artystycznej, wierząc głęboko, że to dzięki naszym działaniom, już wkrótce ich prace zawisną w najlepszych światowych galeriach.

W sierpniu na ścianach Galerii Artus zaprezentowane zostaną obrazy **Michała Głowackiego**. Autor w 2011 roku obronił w pracowni prof. Piotra Klugowskiego dyplom, a obecnie jest doktorantem Zakładu Malarstwa Wydziału Sztuk Pięknych UMK.

Jego obrazy (w większości wielkoformatowe) charakteryzuje łatwo rozpoznawalna kreska. W swoim malarstwie podejmuje tematy zaczerpnięte z obserwacji życia codziennego, w których wiodącą rolę zyskuje egzystencjalizm – współczesny kierunek w sztuce, którego przedmiotem badań są indywidualne losy jednostki ludzkiej, wolnej („skazanej na wolność”) i odpowiedzialnej, co stwarza poczucie „lęku i beznadziei istnienia” (pesymizmu, samotności i wyobcowania). W dziełach Głowackiego można też odnaleźć wyraźne inspiracje mediami. Jest tu i Internet i telewizja. Pojawiają się także prasa, muzyka, literatura i film.

Oglądając obrazy Głowackiego mamy wrażenie jakby komiksowa rzeczywistość spotkała się z egzystencjalnym realizmem dnia codziennego. Na jednym płótnie artysta, niczym w wielkim malakserze, miesza wszystko tworząc zupełnie nową jakość. Mimo tego, że obrazy Głowackiego stawiają pytania z jakimi zmagają się współczesne społeczeństwo, nie są wolne od dekoracyjnych wartości, które sprawiają, że publiczności po prostu się podobają.

Wystawa w Dworze Artusa zaprezentuje wybór prac, wykonanych w różnych technikach malarzkich i graficznych – od początku edukacji artysty na Wydziale Malarstwa Sztuk Pięknych UMK po chwilę obecną. Na wystawie nie zabraknie cykli rysunkowych: *TV Show* oraz *Zdeprawowany Bohater*, będą też najciekawsze, wyselekcjonowane obrazy, które powstały w latach 2006-2013.



20 lipca / sobota / godz. 16:00 / Scena plenerowa przed Ratuszem Staromiejskim / wstęp wolny
21 lipca / niedziela / godz. 15:00 / Scena plenerowa przed Ratuszem Staromiejskim / wstęp wolny

Lipcowa scena plenerowa

plenerowy weekend z Dworem Artusa

W jeden z lipcowych weekendów, na plenerowej scenie ustawionej przed Ratuszem Staromiejskim, zapraszamy do uczestnictwa w imprezach zorganizowanych przez Dwór Artusa.

Już w sobotę (20 lipca) od godziny 16:00 zaprosimy wszystkich chętnych na nietypową imprezę muzyczną. Na scenie ustawione zostanie stanowisko DJ-a (DJ LUK), który specjalnie dla zgromadzonych przechodniów, przedentował będzie muzyczne przeboje, cieszące się w ciągu ostatnich dwóch lat największą popularnością na facebookowym Fan Page'u Dworu Artusa.

Można się spodziewać nie tylko świetnej muzyki, ale też wielu ciekawych historyjek i opowieści. Czyją nianią była Billie Holliday, ile gitar popsuł Pete Townshend z The Who i co po islandzku znaczy Bjork? Odpowiedzi na te wszystkie pytania usłyszymy podczas owego **Lipcowego Koncertu Życzeń**. A wszystko w rytm naprawdę dobrego grania. Będą wielkie hity, ale też i nasze muzyczne odkrycia, utwory mniej znane, lecz bez wątpienia warte wypromowania.

Dodatkowo publiczność będzie mogła zamawiać dedykacje, co z pewnością wprowadzi element interaktywności i zachęci przechodniów do działania.

Następnego dnia na scenie królować będą podróżnicy. W ramach plenerowego wydania cyklu **Świat i okolice** Przemysław i Witold Orcholscy opowiedzą o swojej wyprawie na Elbrus. Szczyt ten to wielkie, zdradliwe pole lodowe. Codziennie po południu szaleje tu śnieżna zawierucha, to sprawia, że co roku aż stu turystów umiera z wychłodzenia, lub spada w przepaście. Grupa Polaków postanowiła zaryzykować. Z deskami snowboardowymi weszli na szczyt, a potem przypięli deski i ruszyli w dół.

Będzie o przygotowaniach oraz o pełnym przygodnym wejściu i szaleńczym zjeździe, jakiego śmiałkowicie dokonali w 2011 roku. Oprócz opowieści alpinści zaprezentują także zdjęcia i film zatytułowany **Zjazd**.



W

Orowadzanie po Dworze Artusa

Po ogromnym sukcesie zwiedzania Dworu Artusa, kontynuujemy cykl letnich spotkań z przewodnikiem, który zdradza historię i ciekawostki związane z byłą siedzibą Bractwa Św. Jerzego.

Dlaczego jeden z mieszczan sportretowanych na freskach nosi okulary przeciwsłoneczne, co symbolizują witraże w Sali Wielkiej, do czego służy masywna skrzynia ukryta na balkonach, jakie znaczenia ma paragraf 11 widniejącej w arkadzie Kafeterii... to tylko niektóre z zagadek jakie podczas oprowadzania zostaną rozwiązane. Dodatkowo wszyscy chętni będą mogli poznać skomplikowaną i burzliwą historię budynku, a także dotrzeć w zakamarki na co dzień niedostępne dla turystów.

Zwiedzanie odbywać się będzie w wybrane dni. Aby oprowadzanie doszło do skutku musi zebrać się grupa minimum 5 osób (maksimum 30). Grupy zorganizowane, będą mogły zwiedzić Dwór Artusa w innych terminach (w miarę możliwości) po wcześniejszej rezerwacji, pisząc na adres mailowy: biuro@artus.torun.pl, albo dzwoniąc pod numer telefonu 56 655 49 39, wew. 30.

Najbliższe oprowadzania odbędą się w dniach:

23 czerwca (niedziela), godz. 15:00, Sień Dworu Artusa

17 lipca (środa), godz. 16:30, 18:00, Sień Dworu Artusa

7 sierpnia (środa), godz. 16:30, 18:00, Sień Dworu Artusa

Bilety w cenie:

6 zł – normalny

4 zł – ulgowy można nabywać w kasie Dworu Artusa przed rozpoczęciem oprowadzania.



UKROJ

Konferencja i bal Twoich marzeń w Dworze Artusa!

Wynajmij jedną z reprezentacyjnych sal i ciesz się kompleksową obsługą eventu!

Zapewniamy:

- trzy sale o zabytkowych i niepowtarzalnych wnętrzach, przystosowane do różnego typu spotkań (w tym zasiadanych z udziałem nawet 350 osób)
- nowoczesne nagłośnienie (system liniowo wyrównany Nexo) wraz z mikrofonami bezprzewodowymi
- ekran o wymiarach 427 x 320 cm
- projektory multimedialne (NEC 4100 z teleobiektywem [6200 ANSI], Sharp XG-C55X [3000 ANSI])
- monitor plazmowy 50" na statywie
- specjalistyczne oświetlenie sceniczne
- dostęp do bezprzewodowego Internetu
- zaplecze gastronomiczne
- klimatyzację, szatnię wraz z obsługą
- profesjonalną obsługę techniczną eventu (realizator nagłośnienia i oświetlenia)



partnerzy Dworu Artusa:



Wydawca: Centrum Kultury Dwór Artusa, Rynek Staromiejski 6, 87-100 Toruń,
sekretariat@artus.torun.pl, tel. 56 655 49 39, faks 56 655 49 59

Dyrektor: Marek Pijanowski

Teksty: Sebastian Chojnacki, Iwona Kalinowska, Katarzyna Paprocka, Bogumiła Przeperska, Łukasz Wudarski
Zdjęcia: Jerzy Murański, John Rogers, Paweł Zechenter, Filip Kabulski, Jacek Smarz,
prywatne archiwa wykonawców, materiały prasowe

Projekt i łamanie: Studio Oczy, ul. Polna 129, hala 4, 87-100 Toruń, tel./faks 56 622 77 03

Druk: Graffiti BC, Ryszard Gregrowicz, ul. Równinna 11/13, 87-100 Toruń

Toruń 2013

Institucja finansowana
ze środków Miasta Torunia



*PORT LOTNICZY
BYDGOSZCZ*


Bydgoszcz Airport



***WARSZAWA**
wyloty 2 razy dziennie*

www.bzg.aero

Kalendarium imprez czerwiec-sierpień www.artus.torun.pl

17 czerwca (poniedziałek), godz. 19:00, Sala Mała

U progu Camino – spotkanie z Tomaszem Bielickim i Piotrem Roszakim
wstęp wolny

23 czerwca (niedziela), godz. 15:00, Sień Dworu Artusa

Oprowadzanie po Dworze Artusa
bilety – 6 zł normalny, 4 zł ulgowy

28 czerwca (piątek), godz. 19:00, Galeria Artus

Jerzy Murawski – „Dziennik Podróży z Ostatnią Wieczera”. Wernisaż wystawy
wstęp wolny

1 lipca (poniedziałek), godz. 20:30, dziedziniec

Ratusza Staromiejskiego
Koncerty pod Gwiazdami. Tomasz Stańko
bilety – 110 zł normalny, 100 zł ulgowy

5 lipca (piątek), godz. 19:00, dziedziniec

Ratusza Staromiejskiego
Koncerty pod Gwiazdami. Alosza Awdiejew
bilety – 40 zł normalny, 35 zł ulgowy

13 lipca (sobota), godz. 20:00, dziedziniec

Ratusza Staromiejskiego
Koncerty pod Gwiazdami. Rykarda Parasol
bilety – 35 zł normalny, 30 zł ulgowy

17 lipca (środa), godz. 16:30, 18:00, Sień Dworu Artusa

Oprowadzanie po Dworze Artusa
bilety – 6 zł normalny, 4 zł ulgowy

19 lipca (piątek), godz. 20:00, dziedziniec

Ratusza Staromiejskiego
Koncerty pod Gwiazdami. Natalia Przybysz
Kozmic Blues - Janis Joplin Tribute.
bilety – 35 zł normalny, 30 zł ulgowy

20 lipca (sobota), godz. 16:00, Scena plenerowa

przed Ratuszem Staromiejskim
Lipcowy Koncert Życzeń
wstęp wolny

21 lipca (niedziela), godz. 15:00, scena plenerowa przed

Ratuszem Staromiejskim
Świat i okolice – spotkanie z Przemysławem i Witoldem Orchołskimi
wstęp wolny

26 lipca (piątek), godz. 20:00, dziedziniec

Ratusza Staromiejskiego
Koncerty pod Gwiazdami. Janusz Radek
bilety – 35 zł normalny, 30 zł ulgowy

4 sierpnia (niedziela), godz. 21:00, dziedziniec

Ratusza Staromiejskiego
Koncerty pod Gwiazdami. Moya Brennan
bilety – 120 zł normalny, 100 zł ulgowy

6 sierpnia (wtorek), godz. 19:00, Galeria Artus

Michał Głowacki – „Maska diabła i zdeprawowani bohaterowie – prace z lat 2006–2013”. Wernisaż wystawy
wstęp wolny

7 sierpnia (środa), godz. 16:30, 18:00, Sień Dworu Artusa

Oprowadzanie po Dworze Artusa
bilety – 6 zł normalny, 4 zł ulgowy

Polub nas na

www.facebook.com/CentrumKulturyDworArtusa

